Զ. ՏԱՐԻ 1658 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 18 ՀՐՈՏԻՑ 4381 — Հ. Տ. 24 ՅՈՒԼԻՍ 1889 — Ն. Տ. 5 ՕԳՈՍՏՈՍ 1889 — ՀԻՃՐ. 8 ԶԻԼՀԻՃՃԻ 1306 ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՌ ՍՐ ԵՒ ԻՐԵՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՎԵՐԱԲԵԼ ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳԻՐ
Ղալաթիա, Նորատունկեան-Խան

آره‌وك غازه‌سی اداره‌سنه درعلیه‌ده غلطه‌ده نورادونكیان خانده

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրամական արժէք	160
» » Վեցամսեայ » »	80
» » Եռամսեայ » »	40
Դուռաւոր » Տարեկան » »	200
» » Վեցամսեայ » »	100
Օտար երկիրներու տարեկան » »	56
» » Վեցամսեայ » »	28

Դուռս զրկուած լրագրոց համար ծախքը Ցեղչութեան վրայ է եւ խմբագրութենս զրկուած նամակ կամ գրութիւն ետ չտրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, 24 ՅՈՒԼԻՍ, 1889

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՕՐՈՒՄԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐՆ

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Ամէն դերմանախօս երկիրներէն հազարաւոր մարմնամարզիկներ այս օրերս ի Միւնիխ գումարեցան, գերմանական մարմնամարզիկ ընկերութեանց տարեդարձին առթիւ։ Կերան, խմեցին, զուարճացան։ Պաւիերայի Լուի իշխանն, որդի Պաւիերայի Խնամակալին և ապագայ թագաւոր, բանախօսութիւն մ'արտասանեց, զոր հեռագիրն արդէն ծանուցած է, և որ Եւրոպոյ մէջ բաւական արձագանգ գտած լինելով, կ'արժէ որ քիչ մը մանրամասնօրէն ներկայացնենք մեր ընթերցողաց։

Բարի գալուստ մաղթելէ յետոյ մարմնամարզիկներուն, Լուի իշխան ըսաւ.

«Ութ տարի յառաջ, Գերմանիա մեկուսացեալ կը մնար։ այժմ յաջողած է Աւստրիոյ հետ կնքել հաստատ նիզակակցութիւն մը, որ ի Գերմանիա և Աւստրիա-Հունգարիա բերկրութեամբ ողջունեցաւ։ Ի՞նչ է մեր պարտականութիւնը, Գերմանիոյ Գերմանացս պարտականութիւնն։ —Հաւատարիմ լինել Կայսեր և Կայսրութեան, և միացեալ մնալ։ Կայսեր հաւատարիմ մնալ ընելով կը հաստատ պահել զանազան գերմանական երկրաց միջև կամովին կնքեալ միութիւնն, որ իւրաքանչիւրին կուտայ՝ իւր կարեւորութեան, իւր պատմութեան և իւր մեծութեան համեմատ՝ տարբեր իրաւունքներ, —միութիւն զոր Կայսրը կը պահպանէ ներքուստ և արտաքուստ, —միութիւն որ սակայն մէն մի Պետութեան թոյլ պէտք է տայ իւր ինքնուրոյն զարգացման հետամուտ լինել։»

Յետոյ իւր խօսքն ուղղելով աւստրիացի մարմնամարզիկներուն, իշխանն ըսաւ.

«Ա՛ռ ձե՛զ, Պարոնայք Աւստրիացիք կ'աղաղակեմ. «Հաստատ բռնեցէք գերմաններէն լեզուն, հաստատ բռնեցէ՛ք գերմանական ոգին։ Մի՛ մոռնաք որ Հապսպուրգ-Լոռենի կայսերական գերդաստանը(*) բարձրագոյն Կայսրներ տուած է Գերմանիոյ։ Մի՛ մոռնաք որ Աւստրիացիք ուրիշներէ աւելի հարազատ եղան մեր ներքին և արտաքին թշնամիներն, զինքանացիս և ազգս և պետութիւնս։ Մի՛ մոռնաք որ ձեր Կայսրն էր որ ձեռնարկեց առ Գերմանիա, տեսնելով բաներէն ետքը։ Մի՛ մոռնաք որ երբ երիտասարդ Կայսրն Վիլհելմ Բ., ա՛նքան կորովի, անխոնջ, ա՛նքան դողելի իւր հաւատարմութեամբ առ դաշնակիցս և բարեկամութեամբ զոր կը ցուցնէ առաջնատուորս, երբ բաժակ կը պարպէր ի պատիւ աւստրեան բանակին, ըսաւ. «Մեր ընկերներո՛ւն կենաց»։

Ապա երբեակ նիզակակցութեան երրորդ անդամն ակնարկելով, ըսաւ պաւիերացի իշխանը.

«Երրորդ նիզակակից մը եկաւ առ մեզ, Իտալիա։ Եւ արդ, ինչ որ եղաւ Հռոմէական Սուրբ Կայսրութիւնն ի Մէջին դարու, աւասիկ նոյնն ի նորոյ կը կանգնի։ Այլ ի՞նչ տարբերութիւն։ Մինչ երբեմն Կայսրը միշտ հարկադրեալ էր պատերազմիլ, և քիչ անդամ առիթ կ'ունենար հանգստեան մէջ վայելել իւր կայսերական շուքն ու մեծութիւնն, արդեան նիզակակցութիւնը կը պաշտպանէ Եւրոպոյ խաղաղութիւնն։ Այս նիզակակցութիւն կարող է խիստ կարճ միջոցի մէջ յաջողացնել բանակներ օրոց նմանն աշխարհ չէ տեսած երբեք. բայց և այնպէս ի սէր խաղաղութեան կնքուած է այն, և ամենքս ալ կը յուսանք որ այս խաղաղութիւն դեռ երկար պիտի տեւէ։»

Ի՞նչ գեղեցիկ դարձուած մը բանեցուց Լուի իշխան՝ Բրուսիոյ և Աւստրիոյ հին վէճերն ու պատերազմն յիշեցնելու համար։ «Տեղէ՛ ոռնեցա՛ բառերէն ետքը։» Այս տեղի ունեցած բաներն էին՝ ինչպէս կը յիշուի՝ ի Սատովա թէ՛ Աւստրիացւոց և թէ Պաւիերացւոց ջախջախումը Բրուսիացւոց կողմէ։ Բայց այս տխուր յիշատակց վերայ քօղ մը կը ձգուի։—Նախկին Գ. հաշտեցուց բոլոր Գերմանները։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՆԱԻԱՏՈՐՄ

Նաբաթ օր տեղի պիտի ունենար ամենամեայ մեծ նաւատանդէն ի Ս[illegible]հէտ, Մանչի ծովուն մէջ, ի պատիւ [illegible] Լիէլմ Կայսեր։ Երբեք անդլիական [illegible] Ջուրց մէջ կամ ուրիշ ծովի մը վրայ, նաւային այսչափ մեծ զօրութիւն մը չէր հաւաքուած։ Երկու երեք [illegible] ի վեր ահեղ նաւախմբութիւնը [illegible] կը կենայն ընդ մէջ Փորթսմութի և Ուայթ կղզւոյն, հրապարակեմբ կրելով բրիտանական [illegible] Անցեալ տարի և նախընթաց [illegible] Լ չատ մը անդլիական մարմնամարզիկ նաւային փորձեր ըրին, բայց այս տարուան չափ հզօր և ստուար նաւատորմիղ մը չէին կազմած։ Այս տարի 112 հատ զանազան տեսակ զրահաւորք և այլք, ամենքն ալ նորաշէն նաւեր, շարուած կը կենան ի տես Գերմանիոյ Կայսեր, որ չատ կ'ախորժի այսպիսի պատերազմական ցոյցերէ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԴՈՒՐԵՐ

Թաչէի Փարիզեան Թղթակիցը, Պուլանժէականաց պարտութիւնը նշանակելով, կ'ըսէ.

«Սիալ է Պուլանժէութիւնը մեռած կամ թաղուած կարծել. բայց եթէ զօրավարը չէ մեռած, Հանրապետութիւնն ողջ առողջ դուրս կ'ելնէ պայքարէն, և այսուհետեւ թիւրմնցութիւն կարելի չէ։ Պուլանժէ, ամենուրեք Հանրապետականաց դէմ ճակատելով, ցուցուց թէ կը հարուածէ հանրապետական դրութիւնն իսկ։ Երկիրը պատասխանեց իրեն թէ զէնքապետութիւնն իւր այժմեան կառավարողներով հանդերձ՝ նախամեծար կը համարի իւր ինքնակոչ յաջորդներէն։ Զօր. Պուլանժէ անչուշտ անկեղծ է երբ դիկտատորութեան դաղափարը կը մերժէ։ բայց եթէ իւր կուսակցութիւն յաջողի, ակամայ ի դիկտատորութիւն պիտի մղէ զինք։ դի այդ կերպիւ եւեթ կրնայ իշխանութեան վրայ մնալ։ Երեկի ընտրութեանց մէջ իւր բարեկամաց մեծ օխաղն այն եղաւ որ Պուլանժէ ընտրելի առաջարկեցին միայն Հանրապետականաց դէմ, և հրապարակաւ անհաւատարմութեան հրաւէր կարդացին կառավարական պաշտօնատարներու, որք վարանիլ կը սկսէին ընդ մէջ երկուց դրութեանց։ Հիմակ այդ վարանման պիտի յաջողէ եռանդ, և կառավարական պաշտօնեայք ի նպաստ Հանրապետութեան աւելի եւս գործօն եռանդ պիտի ցուցնեն, որպէս զի իբրեւ վարանամիտ չհամարուին։ Այս է երեկի ընտրութեանց Պուլանժէութեան համար ամենէն անսպասս հետեւանքներէն մին։ Հանրապետական դաղափարն յայտնապէս ամուր կը մնայ դիւերուն մէջ, և Հանրապետութիւնն անուանարկելու համար եղած ահադին ջանքերն ի դերեւ ելան։ Ընդհանուր քուէարկութիւնը զանազանեց սկզբունքը մարդերէն։ Օրինակի համար, չընտրուեցաւ հանրապետական Պ. Տօֆէն, որոյ անկարգութիւնը կասկածելի էր, և անոր տեղ ընտրեցաւ Զօր. Պուլանժէ, թէև ոչ-ընտրելի էր, և նմանապէս պահպանողական մ'ընտրեցաւ Պ. Վիլսոնի տեղ, որոյ կաշառակերութեան արկածք չեն մոռցուած։ Ցանդգնութիւն կը լինէր գուշակել Պուլանժէութեան փճացումն առաջիկայ խորհրդարանական ընտրութեանց մէջ։ Բայց աւելի եւս յանդգնութիւն կը լինէր երեկի ընտրութիւններէն եռքը կարծել թէ Պուլանժէութիւնը կենայ յաղթանակել խորհրդարանական ընդհանուր ընտրութեանց մէջ։ Այս խորհրդարանական ընտրութեանց դրութիւնը փոխուեցաւ, և երբեմնամբ փոխանակ ամբողջ դաւառներէն ընտրուելու, մէկ մէկ դաւառակ պիտի ընտրուին արուհետեւ։ Արդ, դաւառակային քէրէն մեծ կշիռ կուտայ տեղական աղդեցիկ մարդերուն, որք աւելի կրնան ընտրուիլ այս դրութիւնամբ քան հանրային մեծ համբաւ ունեցող մարդիկ։»

* * *

Թան, չափաւոր Հանրապետականաց բերանը, դիտել կուտայ թէ դաւառային ժողովոց ընտրութեան մէջ Հանրապետականք աթոռներ կորուսած են հոն ուր ընտրելիք էին Արմատականք, որոց ծայրայեղ դաղափարներէն չէր սխրուիր ժողովուրդն։ Ընդհակառակն, Հանրապետականք աթոռներ չհաց են հոն ուր չափաւոր Հանրապետականներ կը ներկայանային ընտրելի, և Արմատականաց ծայրայեղ պահանջումները մերժելով, կոչում կ'ընէին ժողովրդեան պահպանողական լաւագոյն զգացմանց։ Ասոնց ձայնը, կ'ըսէ Թան, լսելի եղաւ անցեալ կիրակի աւուր ընտրութեանց մէջ, և լսելի պիտի լինի առաջիկայ խորհրդարանական ընտրութեանց մէջ եւս, բաւական է որ չափաւոր Հանրապետականք ամենուրեք համարձակապէս պարզեն իրենց դրօշն, և զգուշանան զիջումներ ընելէ արմատական հիմնադրոյն։

* * *

Թան ծանուցած էր թէ Հանրապետականք միայն Իլ-է-Վիլէնի դաւառին Ընդհանուր ժողովոյն մէջ իրենց մեծամասնութիւնը կորուսած են։ Բայց յաջորդ աւուր թուով Թան կ'ուղղէ այս տեղեկութիւնն ըստ նոր բագոյն արդեանց, և կը ծանուցանէ թէ Հանրապետականք դաւառային երկու ժողովներու մէջ կորուսած են իրենց մեծամասնութիւնը, բայց ուրիշ երկու ժողովներու մէջ մեծամասնութիւն չհաց են, որով անփոփոխ կը պահեն իրենց դիրքը դաւառային ժողովներու ամբողջութեան մէջ։

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ԱՆԳԼԻԱ

Լորտերու ժողովոյն յուլիս 29 ի նստին մէջ, արտաքին աշխարհավարութեան վրայ ընդհանուր վիճաբանութեան մը առթիւ, Լորտ Սալիսբրի պարզեց անդլիական քաղաքականութիւնը Պալքանեան թերակղզոյ նկատմամբ։ Իւր յայտարարութիւնք նոր բան մը չէին պարունակեր, և միայն ցոյց կուտային թէ Լոնտոնի կառավարութիւնն ընթացքի ո՛ և է փոփոխում չէ բերած։

Լորտ Սթրեթէարն և Քամպէլ, Պուլկարիոյ վերաբերեալ պաշտօնագրաց հրատարակման առթիւ, նոր տեղեկութիւններ խնդրեց։ Լորտ Սալիսբրի պատասխանեց թէ 1887 էն ի վեր նշանակելի դէպք մը չէ պատահած Պուլկարիոյ մէջ, կամ Պուլկարիոյ վերաբերմամբ, և ինչպէս կոմն Քալնոքի Պատուիրակութեանց Ժողովոյն մէջ, Լորտ Սալիսբրի եւս Լորտերու Ժողովոյն մէջ գոհունակութիւն յայտնեց Պուլկարիոյ հանդարտ զարգացման համար։

Արեւելեան Եւրոպոյ գործոց նկատմամբ, Լորտ Սալիսբրի հաւատ չընծայեր յեռեռես գուշակութեանց։ Կը հաստատէ Թուրքիոյ տակաւ առ տակաւ յառաջդիմութիւնն, և Ռուսիոյ նկատմամբ կ'ըսէ.

«Պարտաւոր եմ ըսել թէ Ռուսիոյ կառավարութիւնն յոյժ ուղիղ ընթացք մը բռնած է, և չէ պատահած բան մը որ իրաւունք տայ մեզ քննադատել իւր ընթացքն։ Ընդհակառակն, դէպքերէն դատելով, իրաւունք ունինք ըսել թէ ռուս կառավարութեան ընթացքը լիովին կ'արդարացնէ խաղաղասէր յայտարարութիւնը զոր Ռուսիա ըրած է միշտ։ Համոզիս չեմ ուրեմն ազնիւ Լորտին արտայայտած երկիւղներուն»։

Հակառակ Լորտ Սալիսբրիի այս ապահովիչ յայտարարութեանց, Լորտ Բէյնարվրնի մէկ տաղնապալցող բանախօսութենէն ետքը, ժողովը քուէարկեց որ արեւելեան Եւրոպոյոյ դրութիւն մը ուրեմն արտաքին գործոց նախարարութեան կողմէ նոր պաշտօնագրեր մատուցուին Խորհրդարանին։

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿԻ

Լոնտոն, 1 օգոստ.— Պահպանողականաց գումարման մը մէջ, լորտ Ռանտոլֆ Չըրչիլ յայտարարեց թէ Անգլիա, ընդհանուր պատերազմի մը ի նախատեսութիւն, պարտի ըստ կարի ոտմանապակիլ իւր պայմանագրական պարտաւորութիւններն ու պատասխանատուութիւններն, որպէս զի ի պահանջել հարկին իւր գործունէութեան լիակատար ազատութիւնը վայելէ, և անդլիական շահեր վտանգի չենթարկին։

—Փարէզ, 1.— Պատերազմական նախարար Պ. տը Ֆրէսինէ Բայլի գործարանին ապսպրեց մեծաքանակ ռազմապտոյտ հրետանեաց համար։

—Պերլին, 1.—Զուիցերեան ծանուցագրին ի պատասխան գերմանական ծանուցագրոյն մէջ, Պիսմարք իշխան կը պաշտպանէ իւր նախորդ ծանուցագրերով արտայայտած ամէն պահանջումները։ Բայց յոյս կը յայտնէ թէ յատուկ պայմանագրութեամբ մը հնար կը լինի համաձայնութեան մը յանդիլ։

—Պերլին, 1—Բրեսլաւ Զայտլիցէ, աւստրեւգերման նիզակակցութեան դաշնագրոյն վրայ խօսելով, կ'ըսէ թէ այս դաշնագիրը միայն արտաքին ապահովութեան համար չէ կնքուած, այլ նաեւ երկուց Տերութեանց ներքին ապահովութեան համար։

—Հռոմ, 1.—Կառավարութիւնն արդիլեց ի Պրէշիա դումարուելիք Արմատականաց ժողովոյ մը, որք կ'ուզէին Թրիէսթէի և Թրենթինոյի խնդրոյն համար նոր ընկերութիւն մը կազմել։

—Զաղոնի զօրավար չէնդունեց Մատրիտի դեսպանութեան պաշտօնն։ Իտալիան կառավարութիւնը կը փափաքի վատահութեան արժանի ձեռնհաս դիւանագէտ մ'ունենալ ի Մատրիտ, որովհետեւ խօսք կայ թէ ի մօտոյ բանակցութիւնք պիտի սկսին Իտալիոյ և Սպանիոյ միջեւ՝ քաղաքական և զինուորական համաձայնութեան մը համար։

—Հռոմ, 1.—Բոնիի դատարանն հրամայեց արձակումն Ֆրանսացի սպային, Ֆրանսուա տը Կռանմէզոն, որ իբրեւ լրտես ձերբակալուած էր։ Մինչեւ Ֆրանսական սահմանագլուխն իրեն պիտի ընկերանան իտալացի զօրականներ։

—Զանզիպար, 31 յուլիս.— Դէպ ի Մովամբիկա Գերմանաց յառաջխաղացութեան ճամբայն փակեցին ապըստամբք։

—Լէյպցիգ, 1 օգոստ.— Կարդինալ Լավիժերի, (զոր Պապն իրեն յաջորդ կը նշանակէր,) ծանրապէս հիւանդ է։ Վերջին օծումն տուեցաւ իրեն։

—Պերլին, 30 յուլիս.—Գերման լրագիրք միահամուռ կ'ըսեն թէ Ֆրանսայի դաւառային ժողովոյ ընտրութեան արդիւնքը պարտութիւն մ'է Պուլանժէի համար։ Նէյթնուլ Զայտնուդ կ'ըսէ թէ Ֆրանսայի ներքին կացութիւնն հանդարտ երեւոյթ մը պիտի առնու յայսմհետէ։ Վոսէյէ Զայտնուդ չի կարծեր որ Զօր. Պուլանժէ կարենայ կանգնիլ այս անկումէ, թէեւ տակաւին ամենայն ինչ կախում ունի Գերագոյն Ատենի առաջիկայ դատաստանին։

—Վիեննա, 30.—Շատ կը խօսուի ազատական երեսփոխան Պ. Բիլինքոյի ինքնասպանութեան վրայ։ Այս մարդ պետն էր սեղանաւորական միջնորդութեան տան մը, որ Սակարանին մէջ ծանր կորուստներ կրած էր։ Պ. Բիլինքոյ երեսփոխան էր 1873էն ի վեր։ Այն միջոցին վիճահանութեան մը 600,000 ֆր. չահած էր, և ի Վերին Աւստրիա կալուած մը գնած։

—Բուդէնհակէ կը հեռագրուի առ Փէշթէ Լոյդ թէ Զարը մեծկակ դումար մը տուեր է Դանիոյ մայրաքաղաքին ամրութեանց համար և թնդանօթներ ալ տալ խոստացեր է։

—Ի Փարիզ, կիւրակի երեկոյ, երբ ընտրութեանց արդիւնքն յայտնի եղաւ, ամբոխն, որ առտուն փողոցները կը պարտեր երգելով C'est Boulange qu'il nous faut! (Պուլանժէն պէտք է մեզ) յանկարծ լեզուն փոխեց և նոյն եղանակին վրայ երգեց C'est une veste qu'il lui faut! (Պարտա՛ն մը պէտք է նէյնէն)։

—Գաւառային ընտրութեանց մէջ Հանրապետականք վատկեցան մէկ միլիոն հինգ հարիւր հազար քուէ, Պահպանողականք 600,000 և Պուլանժէականք 158,640 քուէ։

—Պերլինի լրագիր մը գէշ կատակ մ'ըրաւ։ Լոնտոնէ հեռագիր մը հրատարակեց, ծանուցանող թէ Զօր. Պուլանժէ, իւր պարտութեամբ ամոթահար, բէվոլվերի հարուածով մը ինքնասպան եղած է։ Այս սուտ լուրը տարածուելով Պերլինի Սակարանին մէջ, վայրկենապէս ընդհանուր և կարեւոր բարձրացում մը պատճառեց արժէթղթոց վրայ։

—Մինչ Պուլկարք կը հաստատեն թէ պահեստի վերջին բանակը զինեալ Սերպիա յարձակողական դիտումամբ կը տածէ Պուլկարիոյ դէմ, Սերպք կը վախնան թէ Պուլկարք ի Սերպիա արշաւելու պատրաստութիւն կը տեսնեն։ Հաւանօրէն երկու կողմերն ալ իրաւունք չունին։ բայց սերպ կառավարութեան 35,000 հոգի զինեն արդարեւ արտակարգ տնօրինութիւն մ'է։

—Զեռնակորայի իշխանն ի Վիեննա յոյժ երկար խորհրդակցութիւն մ'ունեցաւ Քանոքի կոմսին հետ։

—Սոֆիա, 30 յուլիս.— Մետրապոլիտ Կլիմէս կոչնագիր ստացաւ ի դատարան ներկայանալու Ֆերտինանտ իշխանին դէմ թշնամական լեզու գործածելուն համար քարոզի մը մէջ։ Մետրապոլիտը չընդունիր քաղաքա-

---

—)(9)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԼՈՒԻ ՆՈՒԱՌ

ԱՆԻԾԵԱԼ ՊԱՆԴՈՒԿԸ

ՆԱԽԱԲԱՆ

—Ոչ մէկ կէտի վրայ սուտ խօսած է, յայտարարեց ինքներեն։

Երեւակայութիւնը շուտ կ'ընթանայ։

Լոռա զգաց որ վտանգին հաւանականութիւնն արագօրէն կը մեծնար։

Իր տեղն ուրիշներ պիտի ելլէին, մարդ պիտի կանչէին և ըսէին,

—Շո՛ւտ, կառքը լծեցէք, ես կը մեկնիմ։

Լոռա, անդամ մը գործին մէջ մտնելէ յետոյ, քաջարի և յամառ էր։

Տկարութիւն մը, մինչեւ իսկ հոգւոյն ներքին թելերուն խուլ թելադրութեան վիճակին մէջ, ամենադոյզն վատութիւն մը յառաջ գալուն պէս յինքեան, կը զայրանար։ Լոռա ոչ մէկ վայրկեան խորհեցաւ մեկնիլ։

Միայն թէ ըրաւ ինչ որ ուրիշները չը պիտի ուզէին ընել։

Արագութեամբ մարեց ճրագն և մութութեան մէջ մնաց, մինչդեռ սենեկին միւս կողմը կատարելապէս լուսաւորուած էր կրակէն։

—Ես պիտի տեսնեմ մէկուն ներս մտնելը, մտնիլեց, և նա այնչափ լաւ չպիտի տեսնէ զիս։

Վախկոտ անձ մը պիտի ուզէր վառ պահել լոյսը։

Լոռա որ արդէն տարտամօրէն կ'զգար թէ պայքար մը տեղի պիտի ունենար և թէ այդ սենեկէն ողջ դուրս ելնելու համար պիտի հարկադրուէր մաքառիլ, Լոռա կը խորհէր առաւելութիւնները ձեռք բերել և կը հաշուէր իր խաղալիք խաղը։

Սակայն ցորչափ կը յառաջանար իր խորհրդածութեանց մէջ, այնչափ կ'ընդունէր որ սպանութիւն գործելու համար եկած զինեալ մարդոց սովորական խումբ մը չէր այն։

Կը խորհէր միշտ երիտասարդ ուսանողին վրայ, որ բժշկական քննութեան լուրջ մարդը կ'երեւէր իրեն։ կը մտածէր նորա խօսքերուն վրայ։

—Որչափ կը կրկնեմ խնդիրը, կը խորհէր, այնչափ անլուծելի կը թուի։

«Ինչո՞ւ այս սպանութիւնք։

«Մենամարտ մը միայն կ'սպաննէ՝ սպաննած ըլլալու համար։ բայց այդ մենամարտութիւնն օր մը պիտի մատնուէր, և այդ կինը, զոր այս մահերը անանկացուցած են, պէտք եղածին չափ նշաններ պիտի ունենար գտնելու համար այդ յիմարն որ անօգուտ սպանութեանց հետամուտ էր։

«Սակայն երիտասարդը մեռ և ոսկրէ փէրիի մը վրայ խօսած է։

«Ասկից չհանգչիր թէ մարդասպանի մը գոյութեան կը հաւատայ։

«Բայց արի՛նը։

«Որովհետեւ եթէ մարդասպանն արիւն չթափեր, խեղդուելու, թունաւորումը, կայծակնահար սպանումը մինչեւ իսկ բրուսիական թթուով կամ ուրիշ նիւթով, հետքեր կը թողուն և ադկից կարելի էր գտնել մահուան եղանակը։

«Այս տեսակ բան մը չէ։

«Ասկից զատ այս մարդիկ, որք կասկածոտ ըլլալու էին, ամենքն ալ յանկարծակիի եկած են իրենց քունին մէջ, որովհետեւ չեն պաշտպանած իրենք զիրենք։

Լոռայի այս խորհրդածութիւնն եւս առաւել կը խառնակէր իր լուծել փորձած հանդոյցին թելերը։ ցորչափ կը դարձնէր այդ խնդիրն, այնչափ անլուծելի և սոսկալի կը գտնէր զայն։

Վայրկեան մը կարծեց թէ գտած էր։

—Ա՛հ, աղէկ մտածեցի, ըսաւ։

«Սարդ մը ըլլալու է։

Բայց նոյնհետայն հասկցաւ այս դաղափարին անհեթեթութիւնը։

—Կը զառանցեմ, ըսաւ։ Վադրի չափ խոշոր սարդ մը ըլլալու է մարդու մը արիւնը ծծելու համար, և եթէ արիւնահեղութիւն ըլլար, կտաւները կը կարմրէին։

Ենթադրութիւններն սպառած էին, բայց այս ամէն վերլուծմանց մէջ սա համոզումն ունեցած էր թէ մահու սպառնալիք մը կը սաւառնէր իր գլխուն վերեւ, այնու մանաւանդ ահաւելի զի գաղտնիքն անլուծելի կը մնար։

Յայնժամ Լոռա բարձրաձայն ըսաւ.

—Իմ և այս անթափանցելի սպինքսին միջեւ կռիւ տեղի պիտի ունենայ։ զգուշութիւն ձեռք առնունք։

Վերստին վառեց աչտանակն, անկողնէն վար ցատքեց։ յետոյ, ատրճանակ ի ձեռին, սենեակը պրպտեց կորովարիբ և մանրախոյզ ուշադրութեամբ։

Անկողինը, չմինէն, պահարանը, նիգերը, պատկերները, վերջապէս ամէն բան զննեց և բան մը չգտաւ։

Զմինէն, գիւղերու բոլոր չմինէներու նման, նախ շատ լայն էր, այլ յանկարծ կը նեղնար և որունքի մը չափ նիկար մարմին մը չէր կրնար անցնիլ անկից։

Այսու հանդերձ Լոռա մարեց կրակը մոխրին ներքեւ եւ փակեց չմինէն, որուն առջեւ երկու երեք ամսոս շարեց նաեւ։

Լոռա գիտէր թէ շատ տկար խոչընդոտ մըն էր այդ։ բայց աթոռները տապալելով դժոխային աղմուկ յառաջ պիտի բերէին։

Այդչափը կը բաւէր իրեն։

Դրանը առջեւ նոյն զգուշութիւնն ըրաւ։ իր փափաքածն էր ժամանակին իմանալ։

Պատուհանին յենարանին վրայ զետեղեց թիկնաթոռն, որուն առջեւի ոտքերն հաղիւ հաստատուեցան աթոռի երկու ոտքերու վրայ։

Լոռա թակարդ մը կը հնարէր այդէս յանպատրաստից։

Միգամ մանկամարդուհին ժամացոյցը նայեցաւ, կէս գիշերը քառորդ անցած էր։

—Առաւօտեան ժամ վեցին, ըսաւ, լուսնալը մօտ կ'ըլլայ։ կրնամ քնանալ, բայց մինչեւ այն ատեն պէտք է որ հըսկեմ։

Ակնարկ մը նետեց իր պատրաստած ճակատամարտի փոքր վարին կրայ, փամփուշտները դրաւ սեղանին վրայ, նորէն աչքէ անցուց ատրճանակներն եւ մարեց ճրագը։

Տենդագրգիռ վիճակի մը մէջ էր։

Իրեն համար, կռիւն արդէն կ'սկսէր իր անտեսանելի թշնամւոյն հետ։ նախազգացում ունէր թէ հակառակ կողմն թշնամութիւնն սկսած է արդէն եւ կը հսկէին իր վրայ։

Որովհետեւ ա՛լ չէր տարակուսէր թէ կար կենդանի, խորհող եւ կամեցող էակ մը, որուն բոլոր կարողութիւնները ձրգուած էին դէպ յինքն։ իր համոզումն հետզհետէ աւելի զօրաւոր եւ սասկիկ կը դառնար։

Գերազանցապէս զարգացեալ ունէր այն վեցերորդ զգայարանն, որ չատ փափուկ լինելուն համար չկրնար վերլուծուիլ, եւ զոր սակայն կարելի է սահմանել ոգեղեն հոտառութիւնը բառերով։

Կ'զգար իր հակառակորդին մերձեցումը, եւ կը գուշակէր թէ գաղտնախորհուրդ զօրութեամբ մը, գործողութեան անծանօթ միջոցներով զինեալ էր նա։ Սակայն վախը բնաւ տպաւորութիւն չէր գործեր նորա վրայ։ հետաքրքրութեան կիրքը, կռուոյ դեւն, սպասմանց սատիկ հուրն ուր կեանքն ի փտանգի է և այդ վտանգը կ'զգեսի զբեզ, տենդը վերջապէս եռանդեամբ ըղձալ կուտար այդ զարմանալի արարածին որ անծանօթ հրէշն երեւար վերջապէս, որպէս զի կարենար խորտակել զնա իր գրդակներուն ներքև։

Ցանկարծ թեթեւ աղմուկ, անդգալի խշրտիւն մը լսեց։

Շնչառութիւնը զսպեց, ելաւ, անկողնոյն վրայ կծկտեցաւ, ոստնելու պատրաստ յոգւոյ մի պէս սողսկեցաւ և ձեռաց հրաշալի թեթեւութեամբ մը զինուելով իր երկու ատրճանակներով, անհամբեր սպասեց երեւոյթին։

(Շարունակի)

[illegible] զարգացման [illegible] Ազգային Ս. Ցնծումներ [illegible] Ս. Ցնծումներ [illegible] Ս. Ցնծումներ [illegible]

ԲԼԷՅԵԼԻ ԴՊՐՈՅԱԿԱՆ ԴԱՇՆԱԿՆ ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՆԴԷՍԻՆ ՄԷՋ

Բարիզը Կ։ Մ։-ղէօռլ լրագրոյն մէջ կը կարդանք.

«Դաշնակահարաց աշխարհին մէջ նորութիւն մ՚ալ՝ որ լաւ ընդունելութիւն պիտի գտնէ արուեստագիտաց շատ մը կարեւոր դասակարգերէն։ Այժմէն կարելի է տեսնել յԱրուեստահանդէսն, Բլէյէլ տան գործեաց մէջտեղ, հինգ օգթավով բիւնիոն մը, դպրոցական դաշնակ, ինչպէս կոչած է զայն հնարիչն Պ. Լիյօն, եռանդուն, մտացի և գիտնական պէտն Բլէյէլ գործարանին։ Պ. Լիյօն կրնար մեր մեծ ճարտարագէտներէ մին ըլլալ, վասն զի փայլուն և հաստատուն կըրթութիւն մը ստացած է Տէրութեան գիտական և ճարտարարուեստական բարձրագոյն վարժարանաց մէջ։ Երաժշտաց համար բարեբաղդութիւն մ՚է որ նա իր նշանաւոր կարողութիւնները կը նուիրէ մեր արուեստական դործեաց բարւոքման։

«Դպրոցական դաշնակը չինուած է թեթեւութեան, ամրութեան, տեղւոյ խնայութեան և ածանութեան այնպիսի պայմանաց մէջ որք թանկագին կ՚ընծայեն զայն շատ մը տեսակէտներով։ Դիւրաբար փոխադրելի ըլլալով, երգահանք նախամեծար կը համարին զայն՝ ճանրորդելու և ամառը դիւղ երթալու առթիւ, մանաւանդ ծովային ճանրորդութեանց համար։ Ինչպէս իւր անունէն կ՚երեւի, այս դաշնակ պիտի ծառայէ նախնական կրթութեան ուսումնասիրութեանց, մանաւանդ իւր փոքր ծաւալն ու համեստ գինը զայն սահմանած են այս նպատակին։ Վերջապէս, ձայնին յատկութիւնը մեծ դաշնակներու ձայնէն ստորին չէ, այնպէս որ կարելի է գործածել զայն երգերու ընկերանալու, դասեր տալու և ուսանելու համար, առանց այնքան աղմուկ յարուցանելու որ ո՛չ միայն դրացեաց հանգիստը չխռովի, այլ և ո՛չ իսկ անոնց նըշմարելի ըլլայ այդ դաշնակ։»

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆԿ

Օսմանեան կայս. Պանկ. Ղալաթիոյ եւ Պոլսոյ գրասենեակները դոց պիտի մնան Գուրբան Պայրամի առաջին օրը։

Հռչակաւոր խոհարար Գաբրիէլ Գէորգեան այս անգամ ճաշարան մը բացած է յՕրթա Զէշմէ Սարբեար, ուր ամէն օր կը գտնուին համեղ և պատուական կերակուրներ յոյժ չափաւոր գներով։
599 2—3

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Քոբէնհակ, 3 օգոստ.

Ցունաստանի թագաւորն ստ հասաւ։

Փարիզ, 3 օգոստ.

Գերագոյն ատեանն ի նիստ հրաւիրեալ է օգոստ. 8ին։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 24 յուլիս
Դուէիկան

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՅ

3 ամիս Լոնդրայի վրայ (Պանքայի)	109	3/4
3 » » » (վճարման)	109	3/8
8 » Բարիզի » (պանքայի)	22	97 1/2
» » » (վճարման)	23	5

Օսմանեան Քոնսոլիտէ

Երէկ երեկոյ դոց. (Մարց. 1.) Սերի	17	28
Գործային գոցուելէն վերջը »	17	28
Բէջայի մէջ »	—	—
Առաւօտուն բացուելուս »	17	27
Այս օրին »	17	29

ԻՍԹԻԳՐԱՋԻ ՏԱՒԹԻԼ

Երէկ երեկոյ	44	35
Այս առաւօտ	44	35
Այս օր	44	35

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹԴԹՈՅ

Փոխառութիւն	Ա. Սերի	28	
»	Բ. »	16	25
»	Գ. »	17	27

ՐԱՖՆԵՏՈՒՄՔ

Սոսիէթէ ժէնէրալ	Անգլ. Լ.	4	14
Գրէսիի ժէնէրալ	Օսմ. »	8	28
Պանք ոք Գոնս	» »	7	10
Սօս. Շանժ է վալէօր	» »	4	27
Թրամուէյ	» »	465	
Ռուսէլի երկաթուղի	Ֆր.	59	25
Օպլիկասօն ոք Բրիսրիթէ	»	—	—
Բանքէթուղթ Լավրիսմի	»	103	

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄԻՈՅ

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100	
20 ֆրանքոց	»	87	26
Անգլիական ոսկի	»	110	10
Իմպերիալ	»	90	10
Գրիսիից	»	51	10
Լուսպլի թղթադրամ	»	8	80
» արծաթ	»	74	
Մէճ. արծաթ (տարբ)	»	108	28
Վիէննայ	»	104	
Հինգնոց	»	103	30
Մէթալիք	»	102	30
Թասֆիկէ	»	8	20

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 3 Օգոստոս ժամ 5 վայր. 15 երեկոյ

Պրսան գոց է տանի պտտճառաւ։

Վիէննա, 3 Օգոստոս, ժամ 4 երեկոյ

Փոխառութիւն Լոնտոնի վրայ	120	20
Օսմանեան երկաթուղի	30	70
» Լեմիի բանքեթուղթ	108	

Բարիզ, 2 Օգոստոս ժամ 3 վայր. 45 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 4 1/2 %	104	32 1/2
» » 3 %	84	02 1/2
Օսմանեան քոնսոլիտէ Սերի Դ. բացուեցաւ	16	40
» » » գոցուեցաւ	16	35
» » » Բ.	—	—
» » » Գ.	—	—
սմանեան երկաթուղի	59	50
» Լեմիի բանքեթուղթ	—	—
Պանք Օթոման	517	50
Գրէտի Լիոնէ	680	
» Ֆոնտիէ	1273	75
Գոնդու

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ ԱՆԳՂ. ՈՍԿԻ 1,000,000 — **"ՖԻՆԻՔՍ"** — Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւելքան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետերերը Անգղիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 16,000,000 Անգղ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։

31

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանաց և միջնորդութեամբ տոմսագրելոց, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. միակ գործակալք ի Պոլիս և ի Շրջակայս
Թիւ 12, Սանտալճը խան, Ղալաթիա, Աւստրիական թղթատան վերեւ։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԳ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք	8,000,000
Պահեստի դրամ ցվերջ յունիս 1888	»	4,817,262
Տարեկան հասոյթ » » »	»	10,069,700

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք։

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Գալոյ

ՖՈՒԱՆՔՖՈՐԹՈՒԱՋ

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ Ֆռանք 6,250,000 — Պահեստի դրամ Ֆռանք 1,270,300

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շրջենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած վաճառքներ, ինչպէս նաև թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած թանկագին նիւթեր և դրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք և սակագնօք։ Այն նիւթերու վրայ մեծաքանակ գումարներ կարենալ ապահովագրելու համար Ընկերութիւնս միացած է եւրոպական 13 լուրջ ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամագլուխն ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 ֆռանք

Լիազօր ներկայացուցիչ Հայայն Թուրքիոյ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ-Գաբու, Յօռկիատիս խան. 3

ԾԱՆՕԹ.—Տեարք Ներսէսեան Հայր և Որդի, Ընկերութեանցս Պոլսոյ դրամատեարք, լիակատարՁԱՐԿ ու ՀՐԱՀԱՆԳ ընդունած են վճարելու անմիջապէս այն ամէն ՁԱՍ, որոյ հաշիւը հաստատուած է և վաւերացեալ Ընդհ. Գործակալութենէն.

ԼԱ ՌՈՒԱՆԷԶ

LA ROUENNAISE

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՀԻՄՆԵԱԼ Ի 1837

Կեդրոնատեղի՝ 18, Սէն-Մառք փողոց, Բարիզ

Դրամագլուխ, 4,000,000, — Վճարեալ վնասներն իբր 20,000,000

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել ի գլխաւորագոյն ընդհանուր գործակալութեան, Ղալաթիա, Մահմուտիէ փողոց, Թիւ 2, Ձերբէվեան խան, Գոմմնտոյի Պանդպային դիմաց։

Ընդհանուր գործակալք բովանդակ Թուրքիոյ և Յունաստանի
ՍԻՄՈՆ ՔԱՅԱԷՐԼԵԱՆ և ԸՆԿ.

186

ՍՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Լիվերբուլ և Մանչեսթրոյ Դէջ բանդ

ՁՕՖԵՆԱՒԱ

Անուանք	Թանդ	Անուանք	Թանդ
Քանորուս	4200	Ֆիմրոս	3000
Ձերոս	4000	Սապրիս	3000
Օսմանլի	4000	Դերթիս	3000
Մեսսաղրիս	3250	Բերա	3000
Թիպս	3250	Լոդիս	800
Մակասար	3250	Օրնատ	800
Մարիսթիս	3250	Հսել	700

Բոլոր շոգենաւք, նաւապետ ֆօրէսթիր, ամսոյս 29 10 օգոստ. Լիվերբուլէն ասատ կ'ապասուի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕՂ և ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ և ԸՆԿ.
276 — 31, Ճէյմս Սդրիդ, Լիվերբուլ

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ

DRAGÉES de Fer Rabuteau

Lauréat de l'Institut de France. — Prix de Thérapeutique.

L'Emploi en médecine du **Fer Rabuteau** est basé sur la science.

Les **Véritables Dragées de Fer Rabuteau** sont recommandées dans les cas de *Chlorose, Anémie, Pâles Couleurs, Pertes, Débilité, Epuisement, Convalescence, Faiblesse des Enfants, Appauvrissement* et *Altération du sang*, à la suite de fatigues, veilles et excès de toute nature. — Prendre 4 à 6 dragées par jour.

Ni Constipation, ni Diarrhée, Assimilation complète.

Elixir de Fer Rabuteau recommandé aux personnes qui ne peuvent pas avaler les dragées. — Un verre à liqueur aux repas.

Sirop de Fer Rabuteau, spécialement destiné aux enfants.

Une instruction détaillée accompagne chaque Flacon.

Exiger le **Véritable Fer Rabuteau CLIN & Cie**, de PARIS, *que l'on peut se procurer chez les Droguistes et Pharmaciens.*

1239

Վ Ա Ճ Ա Ռ Ա Ց Ո Ւ Ի Ն

ԴԱՌԼԸՄԱՆ ԵՒ ՊԼՈՒՄՊԻԷՐԿԻ

Ղալաթիա Պէօյիւք Միլլէթ խան, միջազգային թղթատարատան վրայի յարկը

Սոյն վաճառատան մէջ խիստ ածանցեալ գներով կը վաճառուին ամէն տեսակ ճերմակեղէնք, կանանց համար կրկնոցներ, տղայոց համար հագուստներ, կէս շրջազգեստներ, քօսէներ, օժտանոց ճերմակեղէնք, բանուկներ, բազմատեսակ գուլպաներ, թաշկինակներ և այլ այս տեսակ ապրանքներ։

Այս ապրանքներ, որոց ամենքն ալ լաւ տեսակէ են, կը վաճառուին թէ՛ փոքր և թէ մեծ քանակութեամբ։

Այս ապրանքներ կը պատրաստուին Վիէննայի և Պերլինի յատուկ գործարանաց մէջ, նոյնպէս Անգլիէն, Իտալիէն և եւրոպական ուրիշ երկիրներէ եւս ապրանքներ կը բերուին։

Գաւառներէ եղած յանձնարարութիւնք կը կատարուին եթէ փոխարէնը փոխանակագրով և կամ թղթատարական դրոշմով ղրկուի։

Զը հաւնուած ապրանքները ետ կ'առնուին և սակը ետ կը տրուի զեղչելով փոխադրութեան ծախքը։ 86

ՄԱՐՏԱՐ Ս. Է. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԵՐԿԱՐԱՑՈՂԱՆՈՑ ՄԱԶԵՐ. ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

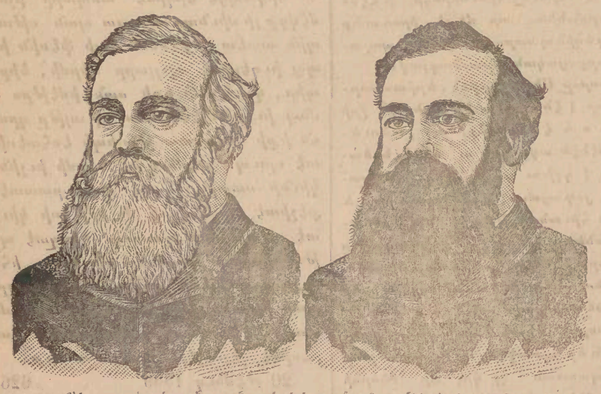
Ներմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Դիւռեւ թեփը շուտ մը անհետացնելով կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Այդ փորձը ունեցան ամենքը որոնց մտերմաբարեկամ մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ Ներկ չէ, և ամենևին գեան մը չըներ։ Լոկ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր դիմեա Ս. Է. Ալլենի հանրաճանաչեալ նորոգիչին։ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Իսարիզ ու Նիւ Եորք։ Կրկնաճառուի ամէն սափրիչներու, անոյշ եղաներու և անդրկիսի դեղագործներու քով։

Կը վաճառուի ֆ. և Ն. Քանչիք եղբարց Բրիտանական դեղարանը, 433 Մեծ փողոց Բերա, Էմմին Քարուանա, Ղալաթիա, Եիւսէք Քալաքրմ 95 և 97. Քիւչիւքլեանց Եղբարց քով 77 Էմին Էօնիւ—, 51 Եկեղեցի մասի և 168 Մեծ փողոց Բերայի, և Իգիսոնի քով Բերա Մեծ փողոց Թիւ 428։ 61

ՄՈԳԱԿԱՆ ՆԵՐԿ



Նոր գիւտ մ'է այս ներկերուն գոյնը փոխելու համար մէկ երկու անգամէն, առանց ուրիշ ոչ և է նիւթի գործածութեան կամ լուացքի։

ՇՈԳԵՆԱԿԱՆԱԳՈՅՆԻ ԿԱՄ ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԱՐՈՒԱԼ ՍԵԼԻ

Այս նոր ներկը բաղկացեալ է միայն արմատներու և խոտերու նիւթէ։ Սպիտակ կամ կարմիր մազերն անմիջապէս կը փոխուին ոսկեգոյն շագանակագոյնի կամ թանձր սեւի։

Գործը ցոյց տուած է թէ այս ներկին մրցակ գտնելու է նմանօրինակ ուրիշ պատրաստութիւններէ։ Իւր առաւելութիւնն է մազերուն տալիս բնական երևոյթ ապա և ամենէն ուշադիր դիտողն ի դերև հանել։ Որ կասկածել հեղուկ ներկի մը, գլուխը կը մաքրէ, թեփը կ'անհետացնէ և նոր ոյժ կուտայ մազերն մաքրելն։ Անշաղուութեամբ կարդալ

ԳՈՐԾԱԾՄԱՆ ԵՂԱՆԱԿԸ

Սրուակը երերցնել գործածելի առաջ և փաթ քանակութեամբ հեղուկէն դնել տակաւ ակի մը մէջ, յետոյ բարակ պզտիկ սանտրով մը կամ այլ հեղուկին մէջ թրջած բուրդով մը թեթև դիպերով մազերուն վրայ անցուցնել գոյն, այնպէս որ ամբողջ մազերը թրջին։ Ապա գլուխը բաց պահել մինչև որ հեղուկը չորանայ։ Բոլոր մազերը մէկ չըլլալով, ամենը մէկ երկու անգամէն պէտք ունին, այլոյ համար մէկ անգամ բաւ է։ Եթէ մէկ երկու անգամէն աւելի գործածուի, գոյնն աւելի թանձր կ'ելլայ։ Անգամ մը որ ուզուած գոյնը ձեռք բերուած է, գոյն տարբերով պահելու համար կը բաւէ երեք չորս շաբաթն անգամ մը հեղուկին գործածել։ Նոյն եղանակը գործածելու է մօրուքին և պեխերուն համար։ Պէտք չիլ գլուխը լուալ գործողութենէն առաջ կամ ետքը։ Բնականաբար վերջին դէպքն է ձեռնտու։ Գլուխը լուալու է առ ի զգուշութիւն։

ԾԱՆ. Եթէ ուզուած գոյնը ձեռք չբերուի մէկ երկու գործողութենէ ետք, գլուխը լուալու է քիչ մը ալբալով, ապա գլուխն քսելու է այդ ներկին մէջ թեթևապէս թրջած սպունգ մը, և ուզուած ազդեցութիւնն յառաջ կուգայ անմիջապէս։

ԿԵՂԾԵՐԵՆ ԶԳՈՒՇԱՑՆԱԼ

Միակ կեդրոնատեղի ԷՄՄԻՆՏ ԳՈՒՐՈՒԱՆԱ, ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ, Վլյմոտա, Պահչանոցին քով, կայարան Ղալաթիա-Նեզիլի Թրամուէյիցի, Թիւ 95 և 97, Ղալաթիա։ 77

Խ Ա Ր Ի Մ Խ

ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԵԿԱՄՏԻՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. Ի ՎԻԵՆՆԱ. — Հաստատեալ 1858 ին

1887 Դեկտեմբեր 31-ին երաշխաւորեալ հասոյթն էր Ֆր. 36,699,959,12.
Ապահովագրեալ գումարաց » 408,448,921 55.
Ապահովագրեալ առարկայ անձինք մահուան պարագային մէջ տարեկան բաժիններն % 2½ չափ կ'ընեն,
Ապահովագրեալ առարկայ անձինք կենաց պարագային մէջ ապահովագրեալ դրամագլուխներէն մինչև 41 ½ % չափ կ'ընեն։

ԽԱՐԻՄԽ ընկերութեան կատարած գլխաւոր գործողութիւնք են.

Ա. Ապահովագրութիւն մահուան պարագային մէջ, Օրինակ.

35 տարեկան անձ մը 266 ֆրանքի տարեկան բաժին մը կը վճարէ իւր ժառանգորդաց ապահովելու համար 10,000 ֆրանքի դրամագլուխ մը, վճարելի իւր մահուանէն յետոյ և որ իրեն իրաւունք կուտայ շահուց մասնակցիլ իւր տարած մինչոցին։

Բ. Ապահովագրութիւն կենաց պարագային մէջ (Օժիտքը) Օրինակ.

Մէկ տարեկան եղած մինչոցին ապահովագրեալ տղայ մը քսան տարի յետոյ 10,000 ֆրանքի դրամագլուխ մը պիտի ստանայ. ասկէ զատ, պիտի մասնակցի Ընկերութեան 85 % շահուց՝ 298.30 ֆրանք տարեկան բաժնոյն փոխարէն։

Մանկանց օժտի համար ապահովագրելոց շահուց մասն եղած է վերջին երեք տարիներուն համար 37 %, 34.12 % և 41 ½ %։ Այնպէս ապահովագրեալ 1000 ֆրանքին վրայ, 415 ֆրանքի շահաբաժին ստացած են վերջին բաշխումէն։

Ջնջին մը, անկի մը մինչոցու, կ'երեւի է երաշխաւորել նոսա վճարուած դուսանեն, եթէ մահ պատահի։

Տեղեկութիւնաց համար դիմել առ ընդ. Գործակատարն Պ. ԼԻՕՆԵԼ ՊՈՆՏԻ, Գրամանեակք, Թիւնելի հրապարակ, տուն Մայերի, երկրորդ յարկ

Ընկերութեան տեղապահն է Պ. Ս. ԱՅԼԼԻ 44

ՀԱՋ. ՇՆՉԱՐԳԵԼՈՒԹԵԱՆ, ՊՐՈՆՇԻՏԻ, ՀԱՐԲՈՒԽԻ, ՅՈՏՈՒՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՁԱՅՆԻ ԿԵՐԿԵՐԱՆ ՀԱՄԱՐ

POWELL'S BALSAM OF ANISEED.

TRADE MARK.

ՇՆՉԱՓՈՂԻ ԵՒ ԽՈՒԶԱՓՈՂԻ ՀԻԱՆԳՈՒԹԵԱՆՑ դէմ իւր ապահով դարման այս դեղին վերկած համբաւը միշտ կը հաստատուի այն բազմաթիւ նամակներով զորս Պ. Բոուէլ կ'ստանայ անոնցմէ որք դոր ծածած և ճաշեցած են նորա յատկութիւնները։

«Աբերդին Թագաւորական Նեղիլի թթթանօթարանի վրայ, ի Ուէլզ, Սկոտիա.

«Սիրելի պարոն. Ըստ սրում կը նեղուի յանուն հոգէ մը որ գիշերը կ'արգելուը ինձ քնանալ և ցերեկ հանգիստ անցուցնել, վ. սեմ. Կոմս Քարթնէզ յանձնարարեց ինձ գործածել ձեր անգուգական բալասանն սնիւռեի հատիկներով և կրնամ հաստատել ձեզ թէ առաջին գործածութենէն իսկ զգալի բարւոքում կրեցի, առանց իսկ պէտք ունենալու գործերս գադրեցնելու, և առաջին փորը որուանը բոլորովին բուժեց զիս։ Ուստի անոր ազդեցութեան վրայ ունեցած մեծ վստահութեամբս կը յանձնարարեմ զայն այլոց։

(Սար.) Վ. ԼԻՆՉԼԻ, Նեղիլի թթանօթարանի.

Կը վաճառուի ամէն դեղատուն և արտաքնեալ դեղերու վաճառականաց քով, տիրը 1 շիլին ½ բէնսի, 2 շիլին 3 բէնսի և 11 շիլինի։—Պատրաստեալ ձեռամբ ԹՈՄԱՍ ԲՈՈՒԷԼԻ, 4, Ալլիսոն Բալէյա, Պլաքֆրիարս Լոնտոն։

Մեծաբանակ և փոքրաբանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ և Պոլսկաբիոյ Ներկայացուցչին քով

76 — Մ. ԷՄՄԻՆՏՆ ԳՈՒՐՈՒԱՆԱ

Անգլիական Ընդհանուր Մթերանոց, Վլյմոտա, պահչանոցին քով, կայարան Թրամուէյիցի, 95 և 97

DRAGÉES de Fer Rabuteau

Lauréat de l'Institut de France. — Prix de Thérapeutique.

L'Emploi en médecine du **Fer Rabuteau** est basé sur la science.

Les **Véritables Dragées de Fer Rabuteau** sont recommandées dans les cas de *Chlorose, Anémie, Pâles Couleurs, Pertes, Débilité, Epuisement, Convalescence, Faiblesse des Enfants, Appauvrissement* et *Altération du sang*, à la suite de fatigues, veilles et excès de toute nature. — Prendre 4 à 6 dragées par jour.

Ni Constipation, ni Diarrhée, Assimilation complète.

Elixir de Fer Rabuteau recommandé aux personnes qui ne peuvent pas avaler les dragées. — Un verre à liqueur aux repas.

Sirop de Fer Rabuteau, spécialement destiné aux enfants.

Une instruction détaillée accompagne chaque Flacon.

Exiger le **Véritable Fer Rabuteau CLIN & Cie**, de PARIS, *que l'on peut se procurer chez les Droguistes et Pharmaciens.*

1239

ՖԻԼՔՕԳԼԻՍԻՆ ԿՐԷՍԻ

ԾՈՎԱՅԻՆ ՏՈՒՆԿԵՐԻ ԲԱՂԿԱՑԵԱԼ ՕՇԱՐԱԿ

Մարիս ձկան իւղին փոխան, ազդեցիկ դեղ մըն է այս ֆիլ-էգլիսինը և այնչափ ախորժահամ է որքան միւսը նողկալի։

Ֆիլ-էգլիսին Կրէ-ն յաջողութեամբ կը գործածուի ՏՂԱՅՈՑ պարբերական հիւանդութեանց մէջ։ 444

ԼԸ ԲԷՌՏՐԻԷԼ և ԸՆԿ. LE PERDRIEL & Co. Ի ԲԱՐԻԶ և Դեղարանաց մէջ։

Այն անձինք որ կը ծանին
ԲԷՌՆԱՐԴԻ ՏԷՅՈՆ
ԴԵՂԱՑԱՏԵՐը
իրենց սուտաբաղ մազերնու համար լսել ալ չեն դեղահանները, որք ոչ նողկանք և ոչ յոգնութիւնն կը պատճառուն, որպիսիներ հանգամանք միւս մարդասպան դեղերուն, այլ դեղն այն ամէն միայն կը ներգործեն երբ լուա կերպարդ և վարդուրիչ բան մեր հետ առնենք, իրպէս գինի, թանուտ, թէյ։ Ամենն ալ կ'ընեն իրեն յարմար ժամն, բաներ զարմանց։ Դեղն յոգնութիւն չպատճառեր բնաւ. այնպէս որ մարդ պիրով կ'ուզէ գործածել։

ԿՈԿՈՐԴԻ, ՁԱՅՆԻ ԵՒ ԲԵՐՆԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՄԱՐ
ՏԷԹԱՆԻ ԲԱԴԱՖԱԼՆԵՐ
ՊԼՈՒՄՊԻԷՐԻ ԱՂՈՎ
PASTILLES DE THAN
ՓՆՈՒԱԼ ՏԷԹԱՆԻ ատարարութիւնն, դեղապատ ի Բարիզ։

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ
Ն. ԲԱՐԷՔ ԵՒ ԸՆԿ.
Մարսէլիայի և Բօրէյ ազգ. նաւամատոյցներ
Ռուսիոյ և արաբ ապրանքներ
Նաւողութեան, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմիել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ԲԷՌՈՒԼ
Թիւ 17-18 Քիւչիւք Միւսէֆ
Մոսկանի փողոց, Թիւ 14